



Читайте в серии:

Книга 1
УКАЗАННАЯ ПРОРОЧЕСТВОМ

Книга 2
ТЕМНОЕ ПРЕДСКАЗАНИЕ

Книга 3
НАСЛЕДНИЦА ДРАКОНА

Сандра Ренье

УКАЗАННАЯ
ПРОРОЧЕСТВОМ

ПЛАН



Москва
2017

УДК 821.112.2-312.9
ББК 84(4Гем)-44
Р39

The Publishers shall make due acknowledgement to CARLSEN Verlag as first publisher of the works and shall include in their edition the following copyright notice:

Die Pan-Trilogie, Band 1: Das geheime Vermächtnis des Pan:
Copyright text © 2014 by CARLSEN Verlag GmbH, Hamburg, Germany
First published in Germany under the title Die Pan-Trilogie, Band 1:
Das geheime Vermächtnis des Pan
All rights reserved

Ренье, Сандра.

Р39 Пан. Указанная пророчеством : повесть / Сандра Ренье ; [пер. с нем. А. Кукес]. — Москва : Эксмо, 2017. — 352 с. — (Пан. Романтическое фэнтези).

ISBN 978-5-699-89127-6

Я никогда не была звездой колледжа, скорее наоборот. Не вижу смысла врать: я некрасивая, ношу брекеты и опаздываю на уроки, потому что до поздней ночи помогаю матери. Не думайте, я не жалуюсь: у меня есть друзья и есть мечта, ради которой стоит упорно работать... Мне просто не нужны новые проблемы. И этот красавчик, Леандер Фицмор, недавно появившийся в нашем классе, не нужен тоже. Не могу понять: почему он вообще обращает на меня внимание? И почему никто, кроме меня, не замечает, что с ним что-то не так?! Он нравится всем, всем без исключения, такого просто не бывает. А стоит мне случайно дотронуться до него — и нас обоих бьет током. Еще он, кажется, читает мысли. И почему-то очень хочет стать моим другом...

УДК 821.112.2-312.9
ББК 84(4Гем)-44

© Кукес А.А., перевод
на русский язык, 2016

© Издание на русском языке,
оформление.

ООО «Издательство «Эксмо», 2017

ISBN 978-5-699-89127-6

ЧАСТЬ I

ЛИ.
ПРЕДСКАЗАННАЯ ПРОРОЧЕСТВОМ



Я с ума сходил от любопытства. Изнывал просто. Подумать только: от этой девочки зависит будущее. Будущее целой нации. А мне выпала честь девчонку эту охранять. Я вам больше скажу: мое собственное будущее теперь было связано с ней крепко-накрепко — мне предстояло на ней жениться! Правда, надо было для начала с ней познакомиться, вот почему я и поступил в лондонский Хортон-Колледж, что в Вестминстере.

Вообще-то, все эти школы одинаковы. Все как у всех. Подростки, у которых, как любят о них говорить, впереди поиски себя и выбор жизненного пути, громко спорили о спорте, о вечеринках, толковали со знанием дела о смазливых девчонках. Девицы же по большей части хихикали, сбивались в кучки по интересам, заботились в основном о своей внешности, болтали о шмотках и, разумеется, перемывали косточки подругам и шушукались про мальчиков.

Едва я, новенький, вошел в школьный коридор, все так и уставились на меня. Ну и ладно, я привык. Девочки меня уже обожали, это я и по глазам видел, и по тому, как они нервно одергивали платья, приглаживали волосы и облизывали губы.

Да и директор, миссис Хейли-Вуд, вела себя не лучше. У женщин нет иммунитета против мужской красоты, и возраст тут роли не играет. Нет, и все! Эх, знала бы она, сколько мне на самом деле лет...

Директор лично провела меня по школе, показывая, что где находится, и представила моим новым одноклассникам. И голос ее при этом, я уверен, звучал выше и резче обычного. Она болтала без умолку, сыпала банальными замечаниями и хихикала, как подросток.

— Вот некоторые из ваших новых одноклассников, мистер Фитцмор.

Ага, ну-ну, интересно, поглядим. Три кукольного вида барышни, одетые, правда, стильно, красивые, в общем, картинки, а не девочки, и один юноша моих лет. Ну, не моих, конечно, я же только прикинулся подростком.

Особенно хороша была брюнетка слева, бесстыже красивая! Чувственный взгляд, выразительный макияж, плиссированная юбочка, идеально подобранные украшения. Она метнула на меня кокетливый взгляд из-под густых длинных ресниц.

— Мистер Фитцмор, разрешите вам представить, — пропела директриса, останавливаясь перед этой четверкой, — Синтия, Джек, Ава и Фелисити. А это, мои дорогие, Леандер Фитцмор, новый ученик. Я надеюсь, вы о нем позаботитесь.

Миссис Хейли-Вуд пожала мне руку и откланялась. И я о ней тут же забыл. Итак, вот оно, началось! Ну и повезло же мне: вот моя судьба, эта прекрасная брюнетка, стоит прямо передо мной и мило улыбается. Это ее я искал. Это от нее зависит наше будущее. Это на ней я женюсь! Дух захватывает, чудо, как хороша!

А я-то беспокоился! Зря боялся, все будет проще, чем я опасался. Я одарил ее своим фирменным взглядом, и она, как и следовало ожидать, тут же растаяла.

— Леандер, какое необычное имя, — заявила белокурая Синтия.



— Зовите меня, пожалуйста, просто Ли. Меня все друзья так зовут.

Я посмотрел в глаза Фелисити, на мгновение задержал свой взгляд, она вспыхнула и стала еще чудеснее. Хм, пожалуй, это даже черсчур просто. А ведь мне могло так и не сvezти. Фелисити могла оказаться, например, во-о-он той несуразной толстухой с растрепанными волосами, в какой-то невозможной футболке. На спине — необъятный рюкзак с учебниками. Господи, да она еще и чихает! Вот очередной чих заставил ее споткнуться, и она грохнулась на ровном месте, упав прямо на свой рюкзак. О, у нее еще и брекетты на зубах! Нелепость во плоти, да и только.

Я не смог удержаться от пренебрежительной ухмылки, глядя на это несчастное существо, на этот «синий чулок» новейших времен. Скорее всего она станет феминисткой и будет бороться за права женщин или училкой. А может, засядет за кассу в супермаркете. На том ее история и кончится.

Мне на плечо легла теплая ладонь. Фелисити улыбнулась по-женски расчетливо, взмахивая ресницами. Такая знает, чем привлечь мужчину. Она не только красива, она смела и решительна. Неудивительно — ведь это она, предсказанная, это о ней наше древнее пророчество.

— Пойдем, покажу тебе наш класс.

Я покорно последовал за ней. Когда принято целоваться в первый раз? Еще рано? Ладно, подождем. Поцелуй — это венец дела, поцелуем мы скрепим, как печатью, наш союз, и тогда она — моя. Навсегда.

— У тебя сейчас ведь тоже литература? — она подошла ко мне вплотную.

Я кивнул.

Хортон-Колледж располагался в старинном почтенном здании Викторианской эпохи. Лестницы, коридоры, переходы, галереи и ниши. Темные ниши.

В одну такую темную нишу Фелисити меня и втолкнула.

— Это что — кабинет литературы? — это я так пошутил.

Барышня таинственно улыбнулась, прижалась ко мне и поцеловала в губы. Вот так, совсем просто: один взгляд — и она уже вся моя. Только что-то тут не так! Где искра? Где огонь? Где пожар? Где скрипки, фанфары и конфетти? Поцелуй как поцелуй, обычный, банальный, совсем не судьбоносный!

Послышались чьи-то тяжелые шаги, неясный шорох — и я открыл глаза. Наша нелепая одноклассница в своей чудовищной футболке застучала нас в нише и уронила на пол тетрадь.

— Извините, — забормотала она.

Фелисити мгновенно очнулась и злобно набросилась на нее.

— Исчезни, Сити! — рявкнула она. — Шпионишь, что ли?

Невзрачная выпрямила спину, вскинула голову и сверкнула глазами:

— С какой стати! Зачем мне это? Чтобы лишний раз поучиться у тебя, как выглядит душой?

— Этому тебе учиться не надо, ты и так отлично справляешься! — яростно воскликнула Фелисити, и я, честно признаться, готов был с ней согласиться.

— Отвали, Сити. Ли — не для тебя. Не твой масштаб.

— К счастью, и правда не мой, зато тебе в самый раз. Ты сегодня побила собственный рекорд: целуешься через две минуты после знакомства. Поздравляю! — Она нагнулась, подняла с пола тетрадь и протянула ее Фелисити: — Держи, это твоя, мисс Эйл нас перепутала. — И толстуха бросила на меня презрительный взгляд.

— Не волнуйся, Сити, зато Ли нас не перепутает. — Фелисити взяла свою тетрадь.



— Надеюсь, — высокомерно заявила Сити. — Я вообще обхожусь без секунд-хенда.

Это она про меня, что ли? Я взглянул на тетрадку. И мне показалось, что меня огрели бейсбольной битой. «Фелисити Страттон», — прочел я на обложке.

— Страттон? — еле выговорил я, не узнав своего гогоса. — Твоя фамилия Страттон?

Чернокудрая Фелисити влюбленно поглядела на меня и закивала, зачарованная поцелуем. Этим, будь он не ладен, магическим поцелуем!

— Да. Пока Страттон. Но кто знает, может, скоро у меня будет новая фамилия? Фитцмор, например.

У нее за спиной послышалось восклицание Сити, которая делала вид, что ее сейчас стошнит. Она наклонилась вперед, и под ее уродливой футболкой явно проступил ничего себе бюст. Секундочку... Сити? Сити, Сити... Это ведь не настоящее ее имя.

Мне стало дурно. Я собрал в кулак всю свою волю, мне нужна была правда.

— Так тебя зовут Сити?

Она взглянула на меня с тем же презрением, с каким я до сих пор смотрел на нее.

— Да. Но для друзей я Фелисити. Фелисити Морган. — И она вскинула голову.

Вот это я промахнулся! Жестоко промахнулся: я влюбил в себя не ту, не предсказанную, не избранную! А избранная и предназначенная мне в жены стояла теперь прямо передо мной и ничем не походила на женщину моей мечты.



ФЕЛИСИТИ. ПЕРВОЕ ПОЯВЛЕНИЕ



Был понедельник, третье сентября. День как день начался, как все прочие. Я опоздала в школу. Кто же знал, что в этот день моя жизнь изменится навсегда? Если бы я знала, если бы у меня хоть малейшее предчувствие было, я бы постаралась хотя бы выглядеть по-другому. А лучше вообще осталась бы дома, сказавшись больной.

Коридоры колледжа были уже пусты, а я все еще судорожно рылась в своем шкафчике среди футболок, заляпанных соком, и горы книг в поисках учебника по географии. Из шкафчика на пол вывалился дезодорант, несколько чистых листов бумаги и истрепанный роман. Как некстати! Я сгребла все это в кучу, запихнула обратно в шкаф и попыталась запереть дверцу, подперев ее плечом. И... Ключ сломался! Ну, вообще здорово! Черт! Все одно к одному! Именно на сдвоенный урок к мисс Эйл я должна была опоздать! Вот как назло!

— А, мисс Морган все же оказала нам честь, — громко обратилась ко всему классу мисс Эйл, когда я попыталась тихо проскользнуть в класс. — А на этот раз кто виноват, что вы опоздали? Сами расскажете или мне за вас придумать?

— Напишите в журнале, что я застряла в пробке, — любезно предложила я.

— Вы живете через дорогу, — сухо заметила она, подошла ко мне поближе и строго произнесла: — От вас что, алкоголем пахнет?

Вот черт! Я и забыла!

— Да, мисс Эйл. — И я склонила голову, но не от смущения, а чтобы скрыть ухмылку.

— Вам еще нет двадцати одного года, а вы уже пьете?

— Мне восемнадцать. (И зачем сказала, сама не знаю.)

— Пьете утром среди недели? Я должна сообщить об этом руководству школы, вы понимаете?

Я кивнула.

— Садитесь уже, иначе мы никогда не начнем!

Я скользнула за свою парту. Пока доставала тетрадь, учебник и ручки, с заднего ряда пришла записка: «*Задание на среду: представить Эйл в черном латексе с заячьими ушами*». Я обернулась и улыбнулась Филлис. Она подмигнула мне, а рядом с ней Кори дернул вверх своими кустистыми рыжими бровями и многозначительно ухмыльнулся.

Я оглядела одноклассников: все сидят и сдерживают смех, у всех одно и то же выражение на лице. Значит, все хором вообразили, какова была бы мисс Эйл в костюме от «Плейбоя», с заячьими ушами на голове. Метр с кепкой, килограммов девяносто весом, коротко стриженная, но безо всякой прически или стиля, и волосы жирные! Да уж, все это в откровенном белье и с ушами было бы более чем абсурдно! Но иначе этот сдвоенный урок никто бы не выдержал. Добыча нефти и газа в Азербайджане — не самая увлекательная тема. Я с трудом подавила зеवоту и мысленно примеряла заячий хвост к мощному крупу мисс Эйл. Бриджит Джонс по сравнению с ней в таком же костюме была просто секс-бомбой.

Как только прозвенел звонок, мы вскочили как ужаленные и кинулись прочь.

— Что, вчера опять допоздна? — спросила меня в коридоре Филлис. Я считаю ее первой красавицей школы. У нее кожа оттенка кофе с молоком, фигура Наоми Кемпбелл и такое же лицо с приподнятыми скулами, а глаза цвета темного шоколада. Меня рядом с ней, наверное, как бы и вовсе нет. Но я люблю Филлис за то, что ей наплевать и на собственную роскошную внешность, и на любую другую. На мое счастье, конечно, иначе не бывать мне ее лучшей подругой.

— Ну да... А кто придумал сегодняшнее развлечение с черным латексом и ушами?

К нам подошел Кори, все с той же ухмылкой на лице.

— Ах, ну да, понятно, нечего и спрашивать, — догадалась я. — А знаешь, училка в плейбойском белье и с ушами — это жутковатое зрелище.

Он пожал плечами:

— Это как посмотреть. Вот мисс Зингер уж точно навредила бы тоску.

— Фууууу!!!! — воскликнули мы с Филлис в один голос.

— Как дела? — пыхтя и отдуваясь, нас догнал Джейден.

— Слушай, тебе пора худеть, — неодобрительно заметил Кори, — толстяки долго не живут, старина.

Джейден не обратил на его слова никакого внимания и повернулся ко мне:

— Фелисити, от тебя несет виски, как будто ты вчера рухнула в бочку с «Гленфиддик». И выглядишь не лучше. Что, мамаша опять запрягла тебя помочь в пабе?

Спасибо тебе, добрый человек! Ну кто еще скажет правду, кроме друга? И да, друзьям положено знать, почему ты опаздываешь в школу и отчего выглядишь помятой.

Джейден ростом не меньше метра восьмидесяти и килограммов двадцать лишних точно на себе носит. Вкус у него ужасный, одевается он чудовищно и в своих нелепых шмотках выглядит как дешевое подражание Крису Такеру. Зато он действительно умный! Пожалуй, в школе нет никого умнее его.

— Извините, не заметила запаха, когда одевалась сегодня утром, — вздохнула я, — может, смотаюсь на перемене домой, переоденусь.

— У меня есть запасная футболка в шкафу, хочешь? — предложил Кори.

— Ну, у меня вроде тоже была, — быстро ответила я. У Кори в шкафу кавардак еще хуже, чем у любого из нас. — Но моя заляпана едой, а у тебя?

— Чистая. Держу ее на всякий случай.

— А, ну тогда давай! Спасибо!

К нам присоединились Руби и Николь.

— Привет, Фелисити, ты в порядке? — сочувственно осведомилась Руби.

В это время у нее задрожали ноздри: она тоже почувяла запах виски, который пролили мне на майку вчера в пабе.

— Да, все путем. Как раз иду переодеваться. Спасибо, Кори!

С футболкой в руках я убежала в ближайший женский туалет. Переодевшись и умывшись, я поглядела на себя в зеркало. На футболке стояла гордая надпись: «Бог секса». А что делать? Это все же лучше, чем вонять пабом.

Два глубоких вдоха — и я вышла в коридор. Друзья ждали меня у шкафчика Кори. Николь, Джейден и Филлис прыснули, увидев мою новую майку. Руби, наоборот, нахмурилась. Возвышенная Руби, как всегда, не оценила шутки. Кори веселился от души.

Я мученически улыбнулась: